



was ist richtig?

Hallo, ich bin Holländer, versuch manchmal auf Deutsch zu schreiben.
Ihr könnt euch eindenken dasz es dann für mich von Zeit zu Zeit Probleme gibt.

Ich möchte wissen wie es auf Deutsch heiszt ...

-wenn ich etwas rufe zu Leuten die an mir vorbeifahren, zB auf Fahrrad;
soll ich vielleicht schreiben 'Ich rufe ihnen nach' ?

-wenn man alleine im Zimmer ist und es wird kein Wort gesprochen;
kann man schreiben das es 'ein wortkarges Raum' ist ? (mehr lyrisch, ahne ich)
oder wäre's besser zu schreiben 'einem ruhigen Raum' ?

-und wenn jemand ein Loch grabt und das wieder zu macht, wie soll das heissen;
auf Holländisch sagt man 'dichtgooien' (zuwerfen);
also buchstablich: 'er wirft das Loch wieder zu'
oder besser: 'er schliesst das wieder' ?

Wer hilft? Vielen Dank!

Lesen Sie [hier](#) die komplette Diskussion zu diesem Text ([PDF](#)).